



Gartengeräte

ZIPPER Maschinen GmbH
Gewerbepark 8
A-4707 Schlüsslberg
Tel.: +43 7248 61116-700
Fax: +43 7248 61116-720
E-Mail: info@zipper-maschinen.at
Web: www.zipper-maschinen.at

DE

Bedienungsanleitung
Dieselölpumpe

EN

Operation Manual
Diesel Oil Pump



ZI-DOP600

EAN: 9120039230085

DE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme lesen und beachten!

EN

Read the operation manual carefully before first use!

ZIPPER

CE



**DE***Vorwort***Sehr geehrter Kunde!**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer neuen ZIPPER Pumpe! Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Pumpen-Modells *ZI-DOP600*. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf. Legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen.
Technische Änderungen vorbehalten.

Urheberrecht

© 2012

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

Gerichtsstand ist A-4600 Wels.

EN*Introduction***Dear Customer!**

Congratulations on the purchase of your new ZIPPER pump! This manual contains important information and advice for the correct and safe use and maintenance of the pump model *ZI-DOP600*. The manual is part of the machine and may not be stored separately. Read it carefully before first use of the machine and keep it for later reference. When the machine is handed to other persons always put the manual to the machine.

Please follow the security instructions!

Due to continuous development of our products, illustrations and content might differ slightly.
Technical changes excepted.

Copyright

© 2012

This manual is protected by copyright law.
All rights reserved.

Court of jurisdiction is 4600 Wels, AUSTRIA.

ZIPPER Maschinen GmbH

Gewerbepark 8
4707 Schlüsslberg
AUSTRIA

Tel.: +43 7248 61116-700

Fax: +43 7248 61116-720

E-Mail: info@zipper-maschinen.at

Web: www.zipper-maschinen.at



BETRIEBSHINWEISE

- **ERSTE SCHRITTE**

1. Schließen Sie alle Teile korrekt an, und stellen Sie vor Betrieb sicher, dass alles fest verbunden ist.
2. Schließen Sie den Strom an (vergewissern Sie sich vorher über die Spannungsversorgung).
3. Ziehen Sie die Zapfpistole aus der Halterung und bewegen Sie den Kippschalter auf "ON".
4. Füllen Sie den Behälter auf.
5. Nach dem Auffüllen bewegen Sie den Kippschalter auf "OFF" und stecken Sie die Zapfpistole wieder in die Halterung.

- **WARNUNG!** 

1. Stellen Sie sicher, dass der Zähler vor jedem Betrieb auf null zurückgesetzt ist.
2. Vermeiden Sie es die Pumpe ohne Öl laufen zu lassen.
3. Die Filterwand muss regelmäßig gereinigt werden.



FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none">- Nicht mit Strom verbunden- Schalter nicht korrekt verbunden- Motor defekt	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen Sie die Stromverbindung- Überprüfen Sie den Verbindungsschalter- Ersetzen Sie den Motor
Motor läuft, aber die Pumpe saugt keine Flüssigkeit	<ul style="list-style-type: none">- Pumpe ist nach dem Start nicht mit Flüssigkeit gefüllt- Verschleiß und Riss oder Schaden am Antrieb, weil kein Ansaugvakuum besteht	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen Sie das Eingangsrohr und stellen Sie sicher, dass es mit Flüssigkeit gefüllt ist- Ersetzen Sie den Antrieb
Zähler funktioniert nicht korrekt	<ul style="list-style-type: none">- Zähler wurde nach vorherigem Betrieb nicht zurückgestellt- Die Oszillationsscheibe des Zählers ist defekt	<ul style="list-style-type: none">- Setzen Sie den Zähler nach Benützung zurück- Ersetzen Sie die Oszillationsscheibe
Ungenügende Flüssigkeitsförderung	<ul style="list-style-type: none">- Filterwand ist blockiert	<ul style="list-style-type: none">- Säubern Sie die Filterwand



TECHNISCHE DATEN

Modell	ZI-DOP600
Spannung / Frequenz	230V~50Hz
Leistung	600W
Einlass / Auslass	1"
Max. Durchfluss	40L / min.
Max. Beförderungshöhe	5m
Geschwindigkeit	2800r/min





INSTRUCTIONS

- **OPERATION STEPS**

1. Connect all parts correctly, make sure it was well sealed before using.
2. Connect the power (voltage supply must be confirmed before cable connecting)
3. Withdraw the gun from the oil dispenser move the stock switch to toggle "ON".
4. Fill the container.
5. After filling, move the stock switch to toggle "OFF" and put back the gun to the oil dispenser.

- **CAUTION!** 

1. Make sure the single counting was reset to zero before using each time.
2. Avoid to run without any oil.
3. The filter screen need to be cleaned periodically.



TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY SUGGESTED
Motor's failure to run	<ul style="list-style-type: none">- Power supply not connected- Switch failure to connect- Motor defect	<ul style="list-style-type: none">- Check the power connection- Check the connecting of switch- Replace the motor
Motor runs, but pump fail to suck liquid	<ul style="list-style-type: none">- After starting, pump is not fully filled with liquid- Wear and tear or damage on impeller, non-vacuum	<ul style="list-style-type: none">- Check the input pipe, make sure it was fully filled with liquid- Replace the impeller
Abnormal counting, meter failure to count	<ul style="list-style-type: none">- Didn't reset the meter after the previous using- Meter's oscillating-disk defect	<ul style="list-style-type: none">- Reset the meter before using- Replace the oscillating-disk
Insufficient liquid delivery	<ul style="list-style-type: none">- Blocking of filter screen	<ul style="list-style-type: none">- Clean the filter screen



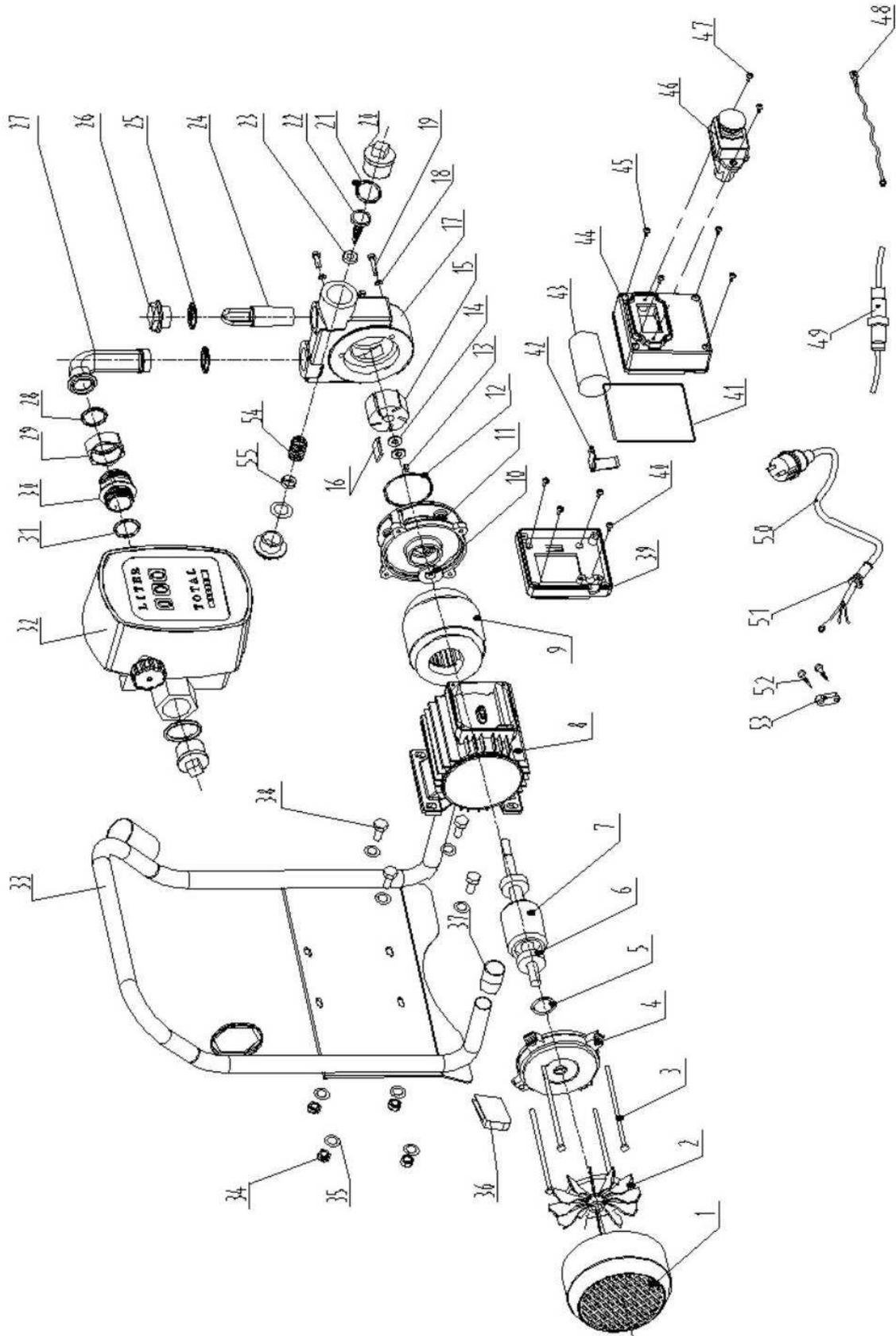
SPECIFICATIONS

Model	ZI-DOP600
Voltage / Frequency	230V~50Hz
Rated Power	600W
Inlet / Outlet	1"
Max. Flow	40L / min.
Max. Delivery Height	5m
Speed	2800r/min



DE EXPLOSIONSZEICHNUNG

EN EXPLOSION VIEW





DE Konformitätserklärung

EN Declaration of Conformity

Bezeichnung der Maschine	Machine Description
Dieselölpumpe	Diesel Oil Pump

Maschinenmodelle	Machine Models
ZI-DOP600	

Angewandte harmonisierte Normen	Applied Harmonized Standards
EN 60335-1: 2002+A1: 2004+A11: 2004+A2: 2006+A12: 2006 EN 60335-2-41: 2003+A1: 2004	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.	Hereby we declare, that the above mentioned machines comply with all relevant safety and health requirements of the stated directives. Any manipulation of the machine, not explicitly approved by us, renders this document null and void.
---	---

Grieskirchen, 24. Januar 2012

Erich Humer (GF / CEO)